



**EUROOPA PROKURATUURI NING EUROOPA LIIDU
KRIMINAALÕIGUSALASE KOOSTÖÖ AMETI (EUROJUST)
VAHELINE
TÖÖKORRALDUS**

**EUROOPA PROKURATUURI NING EUROOPA LIIDU KRIMINAALÕIGUSALASE
KOOSTÖÖ AMETI (EUROJUST) VAHELINE
TÖÖKORRALDUS**

Preambul

Euroopa Prokuratuur ja Euroopa Liidu Kriminaalõiguslase Koostöö Amet (edaspidi „Eurojust“), mõlemad edaspidi „pooled“,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 85, 86 ja 325,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 2017. aasta määrust (EL) 2017/1939, millega rakendatakse tõhustatud koostööd Euroopa Prokuratuuri asutamisel (edaspidi „Euroopa Prokuratuuri määrus“), eriti selle artikli 3 lõiget 3 ning artikleid 22–27, 39, 48, 54, 99, 100 ja 113,

võttes arvesse Euroopa Prokuratuuri kolleegiumi 12. oktoobril 2020. aastal vastu võetud Euroopa Prokuratuuri kodukorda, eriti selle artikleid 38, 41, 42, 43, 57 ja 66,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2017. aasta direktiivi (EL) 2017/1371, mis käsitleb võitlust liidu finantshuve kahjustavate pettuste vastu kriminaalõiguse abil (edaspidi „finantshuvide kaitse direktiiv“),

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. novembri 2018. aasta määrust (EL) 2018/1727 Euroopa Liidu Kriminaalõiguslase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta ning millega asendatakse ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2002/187/JSK (edaspidi „Eurojusti määrus“), eriti selle artikleid 2 ja 3, artikli 4 lõike 1 punkti e, artikli 8 lõike 1 punkti b, artikli 13 lõiget 3, artikli 15 lõiget 1, artikli 16 lõiget 8, artikli 20 lõike 3 punkti b ning artikleid 26, 45, 46, 47, 50, 55 ja 78,

võttes arvesse Eurojusti töökorda, mis kiideti heaks nõukogu 19. detsembri 2019. aasta rakendusotsusega (EL) 2019/2250 ning mille Eurojusti kolleegium võttis vastu 20. detsembril 2019. aastal (edaspidi „Eurojusti töökord“), eriti selle artikli 5 lõike 5 punkti c ning artikli 11 lõikeid 4 ja 10,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrust (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (edaspidi „määrus 2018/1725“),

võttes arvesse Eurojusti isikuandmete töötlemist ja kaitset käsitlevat töökorda, mis kiideti heaks nõukogu 19. detsembri 2019. aasta rakendusotsusega (EL) 2019/2250 ning mille Eurojusti kolleegium võttis vastu 20. detsembril 2019. aastal,

arvestades, et lojaalse koostöö põhimõtte alusel loovad Euroopa Prokuratuur ja Eurojust tihedad sidemed, mis põhinevad nende vastavate volituste ja pädevuste raames toimival vastastikusel koostööl, ning hoiavad selliseid sidemeid, et võidelda võimalikult tõhusalt pettuse, korruptsiooni ja mis tahes muude kuritegude vastu, mis võivad mõjutada Euroopa Liidu finantshuve,

arvestades, et Euroopa Prokuratuur ja Eurojust loovad omavahel operatiivsed, haldus- ja juhtimiselased suhted,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

I PEATÜKK ÜLDSÄTTED

Artikkel 1 Eesmärk

Vastavalt Euroopa Prokuratuuri määruse artiklile 100 ning Eurojusti määruse artikli 3 lõikele 2 ja artiklile 50 on selle töökorralduse eesmärk sätestada poolte vaheliste operatiivsete, haldus- ja juhtimisalaste suhete praktikas rakendamine poolte olemasolevate asjaomaste õigusraamistike ja volituste piires.

Artikkel 2 Mõisted

Selles töökorralduses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a. „Euroopa prokurör“ – Euroopa Prokuratuuri töötaja Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 16 ja artikli 96 lõike 1 tähenduses;
- b. „Euroopa delegaatprokurör“ – Euroopa Prokuratuuri töötaja Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 17 ja artikli 96 lõike 6 tähenduses;
- c. „liikmesriigi liige“ – liikmesriigi liige või tema asetäitja või assistent kooskõlas Eurojusti määruse artikliga 7;
- d. „isikuandmed“ – igasugune teave tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku („andmesubjekt“) kohta; tuvastatav füüsiline isik on isik, keda saab otseselt või kaudselt tuvastada, eelkõige sellise identifitseerimistunnuse põhjal nagu nimi, isikukood, asukohateave, võrguidentifikaator või selle füüsilise isiku ühe või mitme füüsilise, füsioloogilise, geneetilise, vaimse, majandusliku, kultuurilise või sotsiaalse tunnuse põhjal.

Artikkel 3 Kuritegevuse valdkonnad

Käesolevas töökorralduses sätestatud koostöö hõlmab asjakohaseid kuritegevuse valdkondi kooskõlas mõlema poole volitustega, sealhulgas konkreetselt kuritegusid, mis mõjutavad Euroopa Liidu finantshuve ning mida on täpsemalt kirjeldatud finantshuvide kaitse direktiivis, mida rakendatakse siseriikliku õigusega.

II PEATÜKK TEABEVAHETUS JA ÕIGUSALANE KOOSTÖÖ

Artikkel 4 Üldpõhimõtted

1. Euroopa Prokuratuur ja Eurojust jagavad Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 100 ning Eurojusti määruse artikli 50 kohaselt oma kohtuasjade haldamise süsteemides olevat ja oma pädevusalade jaoks asjakohast teavet, sealhulgas isikuandmeid.
2. Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 24 lõike 1 ning Eurojusti määruse artikli 50 lõike 4 kohaselt teavitab Eurojust Euroopa Prokuratuuri igast kuriteost, mille puhul viimane võib teostada oma pädevust, kasutades poolte vahel kokku lepitud vormi.

Artikkel 5
Euroopa Prokuratuuri juurdepääs Eurojusti kohtuasjade haldamise süsteemis
olevale teabele

1. Kui Euroopa Prokuratuur soovib kontrollida, kas tema kohtuasjade haldamise süsteemis talletatud teave vastab Eurojusti kohtuasjade haldamise süsteemis talletatud teabele, esitab ta Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 100 lõike 3 kohaselt Eurojustile taotluse, kasutades selleks poolte vahel kokku lepitud vormi.
2. Päringutabamuse korral teavitab Eurojust sellest Euroopa Prokuratuuri ning võib Euroopa Prokuratuurile viimase nõudmisel või omal algatusel anda lisaandmeid, mis on seotud algselt esitatud teabega, olles eelnevalt saanud selleks nõusoleku Eurojustile asjaomase teabe esitanud riigiasutuselt.

Artikkel 6
Eurojusti juurdepääs Euroopa Prokuratuuri kohtuasjade haldamise süsteemis
olevale teabele

1. Kui Eurojust soovib kontrollida, kas tema kohtuasjade haldamise süsteemis talletatud teave vastab Euroopa Prokuratuuri kohtuasjade haldamise süsteemis talletatud teabele, esitab ta Eurojusti määruse artikli 50 lõike 5 kohaselt taotluse Euroopa Prokuratuurile, kasutades selleks poolte vahel kokku lepitud vormi.
2. Päringutabamuse korral teavitab Euroopa Prokuratuur sellest Eurojusti ning võib Eurojustile viimase nõudmisel või omal algatusel anda lisaandmeid, mis on seotud algselt esitatud teabega.

Artikkel 7
Euroopa Prokuratuuri ja Eurojusti pädevuse teostamine

1. Kui Euroopa Prokuratuur otsustab Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 24 lõike 7 kohaselt Eurojusti esitatud teabe kontrollimise käigus, et puudub alus uurimise algatamiseks või evokatsiooniõiguse kasutamiseks, teavitab ta sellest põhjendamatu viivitusega Eurojusti.
2. Kui Euroopa Prokuratuur otsustab Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 26 lõike 2 kohaselt Eurojusti esitatud teabe kontrolli tulemusel algatada uurimise, teavitab ta sellest põhjendamatu viivitusega Eurojusti.
3. Vastavalt Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 34 lõikele 8 ning pärast Eurojustilt Euroopa Prokuratuurile esitatud teabe saamist teavitab Euroopa Prokuratuur põhjendamatu viivitusega Eurojusti mis tahes otsusest anda saadud teabe põhjal juhtumi toimik üle pädevatele riigiasutustele.

Kui Eurojusti esitatud teave vastab juba Euroopa Prokuratuuri alustatud uurimisele või juhtumi toimikule, mille on Euroopa Prokuratuur juba pädevatele riigiasutustele edastanud, teavitab Euroopa Prokuratuur oma otsusest põhjendamatu viivitusega Eurojusti.

Artikkel 8

Õigusalase koostöö taotluste ja otsuste edastamine ja täitmine

Vastavalt Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 100 lõike 2 punktidele b võib Euroopa Prokuratuur oma uurimiste raamistikus, millesse on kaasatud liikmesriigid, kes ei osale Euroopa Prokuratuuri asutamisel, paluda asjaomaselt Eurojusti liikmesriigi liikmelt tuge õigusalase koostöö küsimustes.

Samuti võib Euroopa Prokuratuur paluda Eurojusti abi piiriülestes kriminaalasjades, millega on seotud kolmandad riigid.

Artikkel 9

Vastastikune tugi operatiivküsimustes

1. Kui see on asjakohane, võib Euroopa Prokuratuur piiriüleste kriminaalasjade puhul, mis hõlmavad kolmandaid riike või liikmesriike, kes ei osale Euroopa Prokuratuuris, paluda Eurojustilt tuge seoses järgmisega:
 - a. koordineerimiskoosolekute korraldamine;
 - b. üheaegsete koordineeritud uurimiste tegemine (koordineerimiskeskused);
 - c. ühiste uurimisrühmade moodustamine ja nende tegevus;
 - d. kohtualluvuse konfliktide ennetamine ja lahendamine.
2. Operatiivküsimustes, mis on seotud Euroopa Prokuratuuri pädevusega, võib Eurojust, kui see on asjakohane, paluda Euroopa Prokuratuuri abi.

Artikkel 10

Sidekanalid

1. Kui Euroopa Prokuratuur edastab operatiivteavet Eurojustile, võtab ta ühendust ka asjaomas(t)e liikmesriigi liikme(te)ga. Operatiivteavet võib edastada ka Eurojusti määratud kontaktpunktile, et hõlbustada vastuvõtja(te) tuvastamist Eurojustis ning toetada võimalike seoste tuvastamist kriminaalasjade vahel.
2. Kui Eurojust edastab operatiivteavet Euroopa Prokuratuurile, saadab ta selle keskasutusele või asjakohasele Euroopa delegaatprokurörile.

Artikkel 11

Suhtlus meediaga

Seoses Eurojusti toel tehtavate Euroopa Prokuratuuri uurimistega liikmesriikides, kes ei osale Euroopa Prokuratuuri asutamisel, või kolmandates riikides, toimub suhtlus meediaga poolte vahelise ning vajaduse korral poolte ja asjaomase liikmesriigi või kolmanda riigi vahelise kokkuleppe alusel.

III PEATÜKK INSTITUTSIOONILINE JA HALDUSKOOSTÖÖ

Artikkel 12 Kõrgetasemelised kohtumised

1. Euroopa peaprokurör ja Eurojusti president kohtuvad vähemalt kord aastas, et arutada ühist huvi pakkuvaid küsimusi ning leppida kokku strateegilistes suundades, et omavahelist koostööd parandada.
2. Kohtumisi korraldavad pooled kordamööda ning need toimuvad korraldava poole ruumides või kui see ei ole teostatav, siis elektrooniliselt, sealhulgas videokonverentsi teel.

Artikkel 13 Kontaktrühmad

1. Kumbki pool loob oma kontaktrühma.
2. Kontaktrühmad kohtuvad vähemalt kord aastas kas füüsiliselt või elektrooniliselt, sealhulgas videokonverentsi teel, et arutada üldist huvi pakkuvaid operatiivküsimusi ja neid koordineerida ning et hinnata selle töökorralduse ja kohaldatavate määruste asjakohaste sätete praktilist rakendamist. Kontaktrühmade kohtumisi juhatavad pooled kordamööda.
3. Kontaktrühmad valmistavad ette artiklis 12 viidatud kõrgetasemelised kohtumised ning käesoleva töökorralduse läbivaatamised kooskõlas artikliga 29.
4. Kumbki pool määrab oma kontaktrühma liikmed ja teavitab vastavalt sellest teist poolt. Kontaktrühmade kohtumistele võidakse kutsuda muid isikuid, kui see on vajalik.
5. Kumbki pool määrab töötasandil esmase kontaktpunkti.

Artikkel 14 Eurojusti kolleegiumi ja juhatuse koosolekutel osalemine

1. Eurojust teavitab Euroopa Prokuratuuri oma kolleegiumi ja juhatuse koosolekutele kooskõlas Eurojusti töökorra artikli 5 lõike 5 punktiga c ning artikli 11 lõikega 4.
2. Eurojusti töökorra artikli 5 lõike 5 punkti c kohaselt hindab Eurojusti president kolleegiumi koosolekute päevakordasid, et teha kindlaks küsimused, mis on olulised Euroopa Prokuratuuri ülesannete täitmiseks. President kutsub nendele koosolekutele Euroopa Prokuratuuri esindaja, kellel ei ole hääleõigust. President esitab Euroopa Prokuratuuri esindajale päevakorda toetavad asjakohased dokumendid.
3. Vastavalt Eurojusti töökorra artikli 11 lõikele 4 saadab Eurojusti president Euroopa Prokuratuuri esindajale juhatuse koosolekute päevakorrad ning konsulteerib temaga nendel koosolekutel osalemise vajaduse üle. Eurojusti määruse artikli 16 lõike 8 kohaselt kutsub president Euroopa Prokuratuuri esindaja hääleõiguseta osalema juhatuse koosolekutel, kus arutatakse küsimusi, mis on Euroopa Prokuratuuri tegevuse jaoks olulised.

Artikkel 15

Strateegilise teabe vahetamine ja koolitused

1. Pooled võivad vahetada strateegilist teavet, näiteks suundumusi ja probleeme, saadud kogemusi ja muid nende tegevusega seotud tähelepanekuid ja järeldusi, mis võiksid nende tööd toetada.
2. Pooled võivad kutsuda teineteist osalema oma seminarides, õpikodades, konverentsidel ja muudes samalaadsetes tegevustes, mis on asjakohased nende pädevusvaldkondade suhtes.

Artikkel 16

Ühist huvi pakkuvate teenuste osutamine Euroopa Prokuratuurile

1. Vastavalt Euroopa Prokuratuuri määruse artikli 100 lõikele 4 ning Eurojusti määruse artikli 50 lõikele 6 võib Eurojust osutada Euroopa Prokuratuurile ühist huvi pakkuvaid teenuseid, mille üksikasju reguleeritakse eraldi kokkuleppega.
2. Olenevalt ressursside kättesaadavusest ja arvestades poolte volitusi, võib lõikes 1 viidatud korraldus reguleerida ka poolte vahelist koostööd kutsekoolituse valdkonnas.

IV PEATÜKK

ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

Artikkel 17

Üldsätted

1. Isikuandmete vahetamine ja edasine töötlemine peab toimuma kooskõlas poolte õigusraamistikega ja nende alusel.
2. Pooled peavad registreerima selle töökorralduse raames toimuva andmete edastamise ja saamise, kaasa arvatud sellise edastamise alused.

Artikkel 18

Privaatsus ja andmekaitse

Käesoleva töökorralduse alusel vahetatud isikuandmete puhul peavad pooled tagama, et:

- a. isikuandmeid töödeldakse seaduslikult ja õiglaselt;
- b. esitatud isikuandmed on piisavad, asjakohased ega ületa taotluse või edastamise konkreetset eesmärki;
- c. isikuandmeid ei säilitata kauem, kui see on vajalik andmete esitamise või edasise töötlemise eesmärgi täitmiseks kooskõlas käesoleva töökorraldusega. Sellist vajadust tuleks poolte vastavate õigusraamistike kohaselt pidevalt läbi vaadata; ning
- d. kui on alust arvata, et isikuandmed võivad olla ebatäpsed, teavitatakse põhjendamatu viivitusega vastuvõtvat poolt potentsiaalselt ebatäpsetest andmetest, tagamaks, et vajaduse korral võetakse asjakohased parandusmeetmed.

Artikkel 19

Isikuandmete eri kategooriate edastamine

1. Isikuandmeid, millest ilmnevad rassiline või etniline päritolu, poliitilised vaated, usulised või filosoofilised veendumused või ametiühingusse kuulumine, geneetilised või biomeetrilised andmed füüsilise isiku kordumatuks tuvastamiseks või andmed tervise, seksuaalelu või seksuaalse sättumuse kohta, võib esitada üksnes siis, kui need on rangelt vajalikud ja proportsionaalsed käesoleva töökorra artiklis 1 sätestatud eesmärgil.
2. Pooled peavad võtma piisavad kaitsemeetmed, eelkõige sobivad tehnilised ja korralduslikud turbemeetmed, et võtta arvesse selle artikli lõikes 1 kirjeldatud isikuandmete kategooriate tundlikku laadi ning tagada, et selliste isikuandmete põhjal ei diskrimineerita ühtki füüsilist isikut.

Artikkel 20

Andmesubjektide õigused

1. Pooled peavad teineteisega konsulteerima enne mis tahes otsuste tegemist seoses individuaalse taotlusega käesoleva töökorralduse kontekstis töödeldud isikuandmetele juurdepääsuks, nende parandamiseks või kustutamiseks, tagamaks, et teise poole tõstatatud põhjusi mis tahes piiranguteks võetakse nõuetekohaselt arvesse.
2. Eurojust peab tagama, et kui see on asjakohane, võetakse nõuetekohaselt arvesse nende riigiasutuste arvamusi, kes isikuandmed algselt Eurojustile esitasid.

Artikkel 21

Isikuandmete säilitamise tähtajad

Isikuandmeid ei säilitata kauem, kui on vajalik käesoleva töökorralduse eesmärkide saavutamiseks või eesmärkidel, milleks andmeid käesoleva töökorralduse artikli 1 kohaselt koguti või hiljem töödeldi. Sellist vajadust tuleks poolte vastavate õigusraamistike kohaselt pidevalt läbi vaadata.

Artikkel 22

Andmeturve

1. Pooled peavad tagama, et võetakse vajalikud tehnilised ja korralduslikud meetmed, et kaitsta käesoleva töökorralduse raames saadud isikuandmeid juhusliku hävimise või ebaseadusliku hävitamise, juhusliku kadumise või loata avalikustamise, muutmise, kasutamise või muu loata töötlemise vastu. Eelkõige peavad pooled tagama, et sellistele andmetele juurdepääs on ainult isikutel, kellel on isikuandmetele juurdepääsu luba.
2. Pooled teavitavad teineteist mis tahes turvaintsidentidest ning eelkõige andmetega seotud rikkumistest, mis on seotud käesoleva töökorralduse raames vahetatavate andmetega.

Artikkel 23

Andmete edastamine

Andmete edastamisel, sealhulgas Euroopa Liidu organitele ja ametitele, liikmesriikidele, kolmandatele riikidele ja rahvusvahelistele organisatsioonidele, peab edastav pool saama teiselt poolelt eelneva selgesõnalise loa kas üld- või eritingimustel. Selline eelnev luba võidakse anda ainult siis, kui see on lubatud selle poole kohaldatava õigusraamistikuga, kellelt andmed on pärit.

Artikkel 24

Salastatud teabe vahetamine ja kaitse

1. Poolte vahel vahetatava salastatud teabe vahetamise ja kaitse turbemenetlused sätestatakse poolte vahel kokku lepitud salastatud teabe vahetamise ja kaitse lepingus.
2. Ilma et see piiraks muid pooltele kohaldatavate õigusraamistike sätteid, millega lubatakse salastatud teabe vahetamine erandkorras, sõltub salastatud teabe vahetamine salastatud teabe vahetamist ja kaitset käsitleva lepingu sõlmimisest.

V PEATÜKK

LÖPPSÄTTED

Artikkel 25

Tehniline rakendamine

Pooled võivad leppida kokku käesoleva töökorralduse rakendamise asjakohastes tehnilistes ja praktilistes meetmetes, kui seda on vaja teabe vahetamiseks või vastavate õigusraamistike sätete rakendamiseks. See kokkulepe võib olla eraldi lepingu vormis.

Artikkel 26

Üldsuse juurdepääs poolte dokumentidele

1. Enne mis tahes otsuse tegemist seoses isiku taotlusega juurdepääsuks dokumentidele, mida kumbki pool on saanud käesoleva töökorralduse alusel teiselt poolt, tuleb konsulteerida teise poolega.
2. Dokumendi loonud pool, kellega konsulteeritakse, peab määrama vastamise tähtaja, mis võimaldaks teisel poolel järgida enda vastamise tähtaegu, kuid mis ei ole lühem kui viis päeva. Kui dokumendi loonud poolt ei saada vastust määratud tähtaja jooksul, jätkab pool, kellelt taotleti juurdepääsu teiselt poolt saadud dokumendile, üldsuse juurdepääsu dokumentidele käsitlevate enda eeskirjade järgimist, arvestades dokumendi loonud poole õigustatud huvi kättesaadava teabe alusel.
3. Lõigete 1 ja 2 sätteid ei kohaldata juhul, kui dokumendi loonud pool on dokumendi juba avalikustanud või andnud kirjaliku nõusoleku selle avalikustamiseks.

Artikkel 27

Vastutus andmete loata, ebaõige või ebatäpse töötlemise eest

1. Kumbki pool vastutab kooskõlas oma vastava õigusraamistikuga mis tahes kahju eest, mis tekib üksikisikule juhul, kui pool töötleb tema andmeid loata, ebaõigesti või ebatäpselt.
2. Kumbki pool ei või tema suhtes algatatud menetluse käigus tugineda väitele, et ebatäpse teabe edastas teine pool. Kui pool on kohustatud maksma kannatanule kahju hüvitamiseks määratud summad ning kahju tekkis seetõttu, et teine pool ei täitnud oma juriidilisi kohustusi edastada täpset teavet ja andmeid, on viimane kohustatud need summad nõudmise korral ise tagasi maksma. Kui pooled ei jõua kahju määramisel ja

kompenseerimisel kokkuleppele, lahendatakse küsimus vastavalt artiklis 30 sätestatud korrale.

3. Pooled ei nõua üksteiselt käesoleva artikli lõike 2 kohaste karistuslike või muude nõuete hüvitamist, mis ei ole seotud kahju hüvitamisega.

Artikkel 28

Kulud

Pooled kannavad ise oma kulud, mis tekivad käesoleva töökorralduse rakendamisel.

Artikkel 29

Rakendamise läbivaatamine

1. Pooled korraldavad iga kahe aasta järel käesoleva töökorralduse rakendamise ühise läbivaatamise.
2. Kui pooled leiavad läbivaatamisel valdkondi, mis vajavad täiendavat kaalutlemist, võib vaidluste lahendamiseks kasutada käesoleva töökorralduse artiklit 30.

Artikkel 30

Vaidluste lahendamine

1. Pooled kohtuvad viivitamata kummagi poole taotlusel, et lahendada sõbralikult mis tahes vaidlused, mis käsitlevad käesoleva töökorralduse tõlgendamist või rakendamist ja mis võivad mõjutada poolte vahelist koostöösuhet.
2. Kui ükskõik kummal pooltel esineb olulisi puudusi käesoleva töökorralduse sätete järgimisel või ta on seisukohal, et selline puudus võib lähitulevikus esineda, võib kumbki pool ajutiselt peatada käesoleva töökorralduse kohaldamise kuni lõike 1 kohaldamiseni. Sellele vaatamata jäävad kehtima töökorraldusest tulenevad poolte kohustused.
3. Kui vaidlust ei ole võimalik lõike 1 kohase konsulteerimisega lahendada, võib kumbki pool nõuda läbirääkimisi, et töökorraldust artikli 31 kohaselt muuta.

Artikkel 31

Muudatused

1. Mõlema poole vastastikusel nõusolekul võib töökorraldust mis tahes ajal kirjalikult muuta. Iga muudatus peab saama heakskiidu kooskõlas poolte vastavate õigusraamistikega.
2. Selline muudatus jõustub järgmisel päeval pärast seda kuupäeva, kui pooled on teatanud teineteisele oma asutusesiseste nõuete täitmisest.

Artikkel 32

Jõustumine

Käesolev töökorraldus jõustub selle allkirjastamise kuupäevale järgneval päeval.

Artikkel 33
Lepingu lõpetamine

1. Kumbki pool võib käesoleva töökorralduse kolmekuulise etteteatamisega kirjalikult lõpetada.
2. Lepingu lõpetamisel lepivad pooled kokku nende vahel juba edastatud teabe edasise kasutamise ja säilitamise osas.
3. Selle töökorralduse õiguslik mõju jääb kehtima, ilma et see mõjutaks lõikes 1 sätestatud.

Koostatud kahes eksemplaris inglise keeles.

Euroopa Prokuratuuri nimel

Eurojusti nimel

Laura Codruța Kövesi
Euroopa peaprokurör

Ladislav Hamran
Eurojusti president

Luxembourg,
04/02/2021

Haag,
11/02/2021